

VERTRAG

Rahmenvertrag über Dienstleistungen

Ausstellungsdesign & Fertigung

DER AUFTRAGNEHMER

Vein & Chisel
Exhibition Design

Via del Corso 45, Rome, RM 00186, Italy

DER KUNDE

Palazzo Farnetti Museum

Piazza Farnetti 3, 00186 Roma RM, Italy

Dieser Vertrag wird zwischen den nachstehend genannten Parteien geschlossen und tritt zum angegebenen Wirksamkeitsdatum in Kraft. Er ersetzt alle vorherigen Besprechungen zum selben Gegenstand.

VERTRAG NR.

CTR-2026-0388DATUM DES
INKRAFTTRETENS**17. August 2026**

LAUFZEIT

18 Monate

ANWENDBARES RECHT

**Italienische
Republik**

AUFTRAG

**Ausstellungsdesign
& Fertigung**

STATUS

**Zur
Unterzeichnung****Vein & Chisel Design S.r.l.**

Vertraulich — erstellt für Palazzo Farnetti Museum. Nicht zur Weitergabe über die
genannten Parteien hinaus.

Inhalt

01	Vertrag	1
02	Die Parteien	3
03	Kommerzielle Bedingungen	3
04	Auftragsübersicht	5
05	Hintergrund	5
06	Leistungsumfang & Liefergegenstände	5
07	Leistungsbeschreibung	6
08	Projektzeitplan	8
09	Honorarplan	8
10	Honorarübersicht	9
11	Zahlungsplan	9
12	Status & Versicherungsschutz	10
13	Allgemeine Geschäftsbedingungen	11
14	Unterzeichnung	13

DER AUFTRAGNEHMER

01

Vein & Chisel Exhibition Design

VEIN & CHISEL DESIGN S.R.L. ·
UST-IDNR. IT02345678901

Via del Corso 45, Rome, RM 00186, Italy

studio@veinandchisel.com · +39 06 555
0132 · veinandchisel.com

DER KUNDE

02

Palazzo Farnetti Museum

FONDAZIONE PALAZZO
FARNETTI

Piazza Farnetti 3, 00186 Roma RM, Italy

l.ferretti@palazzofarnetti.it · +39 06
555 0288

KOMMERZIELLE BEDINGUNGEN

Die Bedingungen, die diesen Vertrag regeln

DATUM DES INKRAFTTRETENS

17. August 2026

Das Datum, an dem die
Verpflichtungen beginnen

ANFÄNGLICHE LAUFZEIT

18 Monate

Verlängert sich nur durch
schriftliche Vereinbarung

GESAMTHONORAR

€227,408

€186,400 zzgl. italienische
Mehrwertsteuer (IVA)
— 22%

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Netto 30 Tage

Ab dem Datum jeder
gültigen Rechnung

ANWENDBARES RECHT

**Italienische
Republik**

Rom, Italien

01

Auftragsübersicht

Ein umfassender Ausstellungsdesign- und Fertigungsauftrag zur Neugestaltung von Beleuchtung, Sockeln und Besucherführung im klassischen Skulpturenflügel des Palazzo Farnetti vor dessen öffentlicher Wiedereröffnung.

Hintergrund

Das Palazzo Farnetti Museum eröffnet seinen Skulpturenflügel für klassische Kunst nach einer achtzehnmonatigen Schließung wieder, und die bestehenden Sockel, die Beleuchtung und die Besucherführung passen nicht mehr zu der Sammlung, die er nun beherbergt. Das Museum benötigt eine neue Ausstellungsarchitektur — Sockel, Beleuchtung und Wegeleitsystem — gestaltet und nach Konservierungsstandard gefertigt, fertiggestellt vor dem bereits gegenüber Besuchern und Presse angekündigten Wiedereröffnungstermin.

Vein & Chisel schlägt ein sechzehnwöchiges Projekt vor, das Ausstellungsgestaltung, die Fertigung individueller Sockel aus geädertem Marmor, die Beleuchtungsinstallation und einen abschließenden Rundgang zur Zustandsprüfung mit dem Restaurierungsteam des Museums umfasst. Die folgenden Abschnitte legen den Ansatz, die Leistungen, den Zeitplan und die Investition dar.

Leistungsumfang & Liefergegenstände

01

DESIGN

Ausstellungslayout & Besucherführung

Vollständige Neugestaltung des Grundrisses, der Sichtachsen und der Besucherführung im Skulpturenflügel.

02

FERTIGUNG

Individuelle Sockel aus geädertem Marmor

Fertigung konservatorischer Marmorsockel, auf jede Skulptur der Sammlung zugeschnitten.

03

BELEUCHTUNG

UV-gefilterte Galeriebeleuchtung

Entwurf und Installation UV-gefilterter, schwingungsisolierter Beleuchtung für den gesamten Flügel.

04

ORIENTIERUNGSSYSTEM

Informationsbeschilderung & Wegeleitsystem

Galeriebeschilderung, Objektbeschriftungen und Orientierungssystem, gestaltet nach der visuellen Identität des Museums.

05

KONSERVIERUNG

Begehung mit dem Restaurierungsteam

Gemeinsame Begehung und Abnahme mit dem Restaurierungsteam des Museums vor der Eröffnung.

NICHT IM LEISTUNGSUMFANG ENTHALTEN

- Konservierung, Reinigung oder Restaurierung der Skulpturen (separat vom Museum beauftragt)
- Bauliche Arbeiten an Wänden, Decke oder Boden des Flügels über die Sockelverankerung hinaus
- Marketing, Presseveranstaltungen und Bewirtung am Eröffnungsabend

SPEZIFIKATION

Leistungsbeschreibung

REF.	POSITION	SPEZIFIKATION	AUFWAND VORLAUFZEIT	EINZELPREIS
------	----------	---------------	------------------------	-------------

SPC-01	Ausstellungs layout & Besucherfüh rungsdesign	Grundriss, Sichtachsen und Besucherfüh rungsdesign für den Skulpturenfl ügel	1	24. November 2026	€22,000
SPC-02	Individuelle Sockel aus geädertem Marmor	34 konservierun gsgerechte Sockel, gefertigt nach den Maßen der Skulpturen	34	24. November 2026	€2,850 / plinth
SPC-03	UV-gefilterte Galeriebele uchtung	Schwingung sisolierte, UV-gefilterte Beleuchtung splanung und - installation	1	24. November 2026	€34,500
SPC-04	Informations beschilderu ng & Wegeleitsyst em	Objektbesch riften, Galeriebesc hilderung und Fertigung des Wegeleitsyst ems	1	24. November 2026	€12,000

SPC-05	Skulpturenaufstellung & Handhabung	Beaufsichtigte Aufstellung der Sammlung auf den neuen Sockeln	1	24. November 2026	€14,000
--------	------------------------------------	---	---	-------------------	---------

Die Spezifikationen werden mit der Abnahme festgelegt; jede Änderung wird über das in diesem Dokument beschriebene Änderungsverfahren abgewickelt.

01 WOCHEN 1–4 · AUSSTELLUNGSGESTALTUNG & SOCKELKONSTRUKTION

Grundriss finalisiert und Sockelspezifikationen für die Fertigung konstruiert.

02 WOCHEN 5–10 · SOCKELFERTIGUNG

Sockel aus geädertem Marmor außerhalb des Standorts nach Spezifikation gefertigt.

03 WOCHEN 11–13 · BELEUCHTUNGSINSTALLATION

UV-gefilterte, schwingungsisierte Beleuchtung im gesamten Flügel installiert.

04 WOCHEN 14–15 · BESCHILDERUNG & SKULPTURENAUFSTELLUNG

Wegeleitsystem installiert und Skulpturen auf ihre neuen Sockel gestellt.

ARBEITSBEREICH	WOCHEN	SATZ	BETRAG
Ausstellungslayout & Besucherführungsdesign	1	€22,000	€22,000
Grundriss, Sichtachsen und Besucherführungsdesign für den Skulpturenflügel			
Individuelle Sockel aus geädertem Marmor	34	€2,850 / plinth	€96,900
34 konservierungsgerechte Sockel, gefertigt nach den Maßen der Skulpturen			

UV-gefilterte Galeriebeleuchtung Schwingungsisolierte, UV-gefilterte Beleuchtungsplanung und -installation	1	€34,500	€34,500
Informationsbeschilderung & Wegeleitsystem Objektbeschriftungen, Galeriebeschilderung und Fertigung des Wegeleitsystems	1	€12,000	€12,000
Skulpturenaufstellung & Handhabung Beaufsichtigte Aufstellung der Sammlung auf den neuen Sockeln	1	€14,000	€14,000
Gesamthonorar			€186,400

Honorare für professionelle
Dienstleistungen €186,400

Italienische Mehrwertsteuer (IVA) —
22 % €41,008

Maximaler Vertragswert €227,408

**MAXIMALER
VERTRAGSWERT**

€227,408

Alle Beträge verstehen sich in EUR und exklusive anfallender Steuern, berechnet zum jeweils geltenden Satz. Gebühren werden monatlich nachträglich nach Projektfortschritt in Rechnung gestellt und sind innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum fällig. Auslagen werden mit vorheriger schriftlicher Genehmigung zu Selbstkosten abgerechnet.

ZAHLUNGSPLAN

Fälligkeit der einzelnen Raten

NR.	MEILENSTEIN	AUSLÖSER	ANTEIL	BETRAG
-----	-------------	----------	--------	--------

01	Wochen 1–4 · Ausstellungsges- taltung & Sockelkonstruktio- n	17. August 2026	30%	€55,920
02	Wochen 5–10 · Sockelfertigung	Bei Lieferbeginn	30%	€55,920
03	Wochen 11– 13 · Beleuchtungsins- tallation	Bei Abnahme des Meilensteins	20%	€37,280
04	Wochen 14– 15 · Beschilderung & Skulpturenaufst- ellung	Bei der endgültigen Übergabe	20%	€37,280
Gesamt (netto)			100%	€186,400

Die Raten werden auf Grundlage der oben genannten Meilensteine in Rechnung gestellt und sind innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum zahlbar. Alle Beträge verstehen sich in EUR zzgl. italienische Mehrwertsteuer (IVA) — 22%.



STATUS

Registrierungen, Versicherungsschutz und Nachweise

NACHWEIS	AUSSTELLENDE STELLE	REFERENZ	UMFANG	STATUS
----------	------------------------	----------	--------	--------

Eingetragene Gesellschaft	Handelsregister, Italien	Vein & Chisel Design S.r.l.	Handelsname und Rechtsform	Aktiv
Steuerliche Registrierung	Finanzbehörde, Italien	VAT IT02345678901	Alle in Rechnung gestellten Leistungen	Aktiv
Berufshaftpflichtversicherung	Gewerblicher Versicherer	Auf Anfrage erhältlich	Ausstellungsdesign & Fertigung	Wird jährlich erneuert
Betriebshaftpflichtversicherung	Gewerblicher Versicherer	Auf Anfrage erhältlich	Arbeiten vor Ort und in den Räumlichkeiten des Kunden	Wird jährlich erneuert
Mitgliedschaft in einem Branchenverband	Branchenverband, Italien	Auf Anfrage erhältlich	Verhaltenskodex und Beschwerdeverfahren	In gutem Rechtsstand

Zertifikate und Versicherungsnachweise werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt und werden Palazzo Farnetti Museum auf Anfrage jederzeit während des Auftrags erneut ausgestellt.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

01 1. Laufzeit & Kündigung

Dieser Vertrag tritt am oben genannten Datum des Inkrafttretens in Kraft und läuft für die oben angegebene anfängliche Laufzeit weiter, sofern er nicht gemäß dieser Klausel vorzeitig gekündigt wird. Jede Partei kann den Auftrag oder ein Statement of Work mit einer Frist von 30 Tagen schriftlich kündigen. Jede Partei kann fristlos schriftlich kündigen, wenn die andere Partei eine wesentliche Vertragsverletzung begeht, die nicht innerhalb von 15 Werktagen nach entsprechender Mitteilung behoben wird, oder wenn sie zahlungsunfähig wird. Bei Kündigung hat der Kunde alle ordnungsgemäß erbrachten Leistungen und ordnungsgemäß entstandenen Auslagen bis zum Zeitpunkt der Kündigung zu bezahlen.

02 2. Honorare & Zahlung

Der Kunde zahlt die im Honorarplan festgelegten Gebühren, zuzüglich anfallender Steuern. Vein & Chisel Exhibition Design stellt monatlich nachträglich nach Projektfortschritt Rechnung; jede Rechnung ist innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zahlbar. Vorab genehmigte Auslagen werden zum Selbstkostenpreis weiterberechnet und dürfen die vereinbarte Obergrenze nicht ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Kunden überschreiten. Vein & Chisel Exhibition Design kann auf überfällige Beträge Zinsen zum gesetzlich zulässigen Höchstsatz erheben, die täglich anfallen.

03 3. Geistiges Eigentum

Jede Partei behält das Eigentum an geistigem Eigentum, das sie vor dem Auftrag besaß oder unabhängig davon entwickelt. Nach vollständiger Zahlung der entsprechenden Gebühren überträgt Vein & Chisel Exhibition Design dem Kunden alle Rechte am geistigen Eigentum an den maßgeschneiderten Leistungen, die im Rahmen dieser Vereinbarung speziell für den Kunden erstellt wurden. Vein & Chisel Exhibition Design behält das Eigentum an seinen Methoden, Rahmenwerken, Werkzeugen und seinem Know-how und gewährt dem Kunden eine unbefristete, nicht ausschließliche Lizenz zu deren Nutzung, soweit sie in die Leistungen eingebettet sind, für dessen interne Geschäftszwecke.

04 4. Vertraulichkeit

Jede Partei hält alle nicht öffentlichen Informationen, die die andere Partei im Zusammenhang mit diesem Vertrag offenlegt, vertraulich, verwendet sie nur zur Erfüllung ihrer Pflichten und schützt sie mit mindestens der Sorgfalt, die sie auf ihre eigenen vertraulichen Informationen anwendet. Diese Pflichten gelten nicht für Informationen, die öffentlich sind oder ohne Verschulden der empfangenden Partei öffentlich werden, die vor der Offenlegung bereits rechtmäßig bekannt waren oder deren Offenlegung gesetzlich oder behördlich vorgeschrieben ist. Diese Klausel gilt nach Beendigung des Vertrags für einen Zeitraum von fünf Jahren fort.

05 5. Haftung & Freistellung

Keine der Parteien schließt die Haftung für Tod oder Personenschäden aus, die durch ihre Fahrlässigkeit verursacht wurden, für Betrug oder für Haftung, die gesetzlich nicht ausgeschlossen werden kann. Vorbehaltlich dessen haftet keine Partei für indirekte oder Folgeschäden oder für entgangenen Gewinn, Umsatz oder erwartete Einsparungen. Die gesamte Haftung von Vein & Chisel Exhibition Design, die sich aus dieser Vereinbarung oder in Verbindung mit ihr ergibt, ist auf die Gesamtgebühren beschränkt, die im Rahmen des betreffenden Leistungsscheins in den 12 Monaten vor dem anspruchsbegründenden Ereignis gezahlt wurden. Vein & Chisel Exhibition Design unterhält eine Berufshaftpflichtversicherung in wirtschaftlich angemessener Höhe.

06 6. Anwendbares Recht & Streitigkeiten

Diese Vereinbarung sowie alle Streitigkeiten, die sich aus ihr oder in Verbindung mit ihr ergeben, unterliegen dem Recht der Italienischen Republik. Die Parteien werden zunächst versuchen, jede Streitigkeit in gutem Glauben durch Eskalation an ihre jeweiligen leitenden Sponsoren zu lösen. Wird die Streitigkeit nicht innerhalb von 30 Tagen beigelegt, sind die Gerichte von Rom, Italien ausschließlich zuständig, außer dass jede Partei bei einem zuständigen Gericht einstweiligen Rechtsschutz beantragen kann.

ANWENDBARES RECHT

Italienische Republik

GERICHTSSTAND

Rom, Italien

Dieser Vertrag wird von den ordnungsgemäß bevollmächtigten Vertretern der Parteien unterzeichnet und tritt am oben genannten Datum des Inkrafttretens in Kraft.

IM NAMEN UND IM AUFTRAG DER
PALAZZO FARNETTI MUSEUMS

Dr. Lucia Ferretti

LEITERIN FÜR AUSSTELLUNGEN

Datum

IM NAMEN UND IM AUFTRAG
VON VEIN & CHISEL
EXHIBITION DESIGN

Vein & Chisel

Exhibition Design

BEVOLLMÄCHTIGTER
UNTERZEICHNER

Datum

Vein & Chisel Exhibition Design

Via del Corso 45, Rom, RM 00186, Italien

studio@veinandchisel.com · +39 06 555 0132 · veinandchisel.com

Vein & Chisel Design S.r.l. · USt-IdNr. IT02345678901